

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 319

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

20 ta' Ottubru 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2012/C 319/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*
GU C 311, 13.10.2012

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2012/C 319/02

Kawża C-243/12 P: Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2012 minn FLS Plast A/S mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-6 ta' Marzu 2012 fil-Kawża T-64/06, FLS PLAST A/S vs Il-Kummissjoni Ewropea

2

2012/C 319/03

Kawża C-375/12: Talba ghal decizjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Grenoble (Franza) fis-6 ta' Awwissu 2012 — Margaretha Bouanich vs Direction départementale des finances publiques de la Drôme

3

2012/C 319/04

Kawża C-377/12: Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

3

MT

Prezz:
3 EUR

(Ikompli fil-pagna li jmiss)

2012/C 319/05	Kawża C-382/12 P: Appell ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 minn MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tal-24 ta' Mejju 2012 fil-Kawża T-111/08, Mastercard, Inc. et vs Il-Kummissjoni Ewropea	4
2012/C 319/06	Kawża C-388/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (l-Italja) fis-16 ta' Awwissu 2012 — Comune di Ancona vs Regione Marche	4
Il-Qorti Ġenerali		
2012/C 319/07	Kawża T-394/06: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni ("FAEGG — Taqsima 'Garanzija' — Clearance tal-kontijiet — Infiq eskluż mill-finanzjament — Irregolaritajiet jew negligenzi imputabbli lill-awtoritajiet jew korpi tal-Istati Membri — Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KEE) Nru 729/70 u Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 — Dewmien eċċessiv fl-evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-komunikazzjonijiet trażmessi skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KEE) Nru 595/91 — Terminu raġonevoli")	6
2012/C 319/08	Kawża T-356/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Il-Greċja vs Il-Kummissjoni ("FAEGG — Taqsima 'Garanzija' — Infiq eskluż mill-finanzjament — Raba' mahdum — Proporzjonalità — Żieda fissa fir-rata ta' korrezzjoni fil-każ ta' rikorrenza tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu")	6
2012/C 319/09	Kawża T-119/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — Protégé International vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq tal-wiski Irlandiż — Deċiżjoni ta' ħahda ta' ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju")	6
2012/C 319/10	Kawża T-379/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni ("Għajjnuna mill-Istat — Eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq id-dizil użat għat-tishin tas-serer — Deċiżjoni li tiddikjara l-iskema ta' għajjnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li tordna l-irkupru tal-għajjnuna mhallsa — Obbligu ta' motivazzjoni — Natura selettiva — Effett fuq il-kummerċ bejn Stati Membri — Effett hażin fuq il-kompetizzjoni — Direttiva 92/81/KEE — Direttiva 2003/96/KE — Qafas Komunitarju tal-għajjnuna mill-Istat għall-harsien tal-ambjent")	7
2012/C 319/11	Kawża T-404/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — National Lottery Commission vs UASI — Mediatek Italia u De Gregorio (Rappreżentazzjoni ta' id) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta id — Artikolu 53(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Eżistenza ta' drittijiet tal-awtur preċedenti mharsa mil-liġi nazzjonali — Oneru tal-prova — Applikazzjoni tal-liġi nazzjonali mill-UASI — Eżami")	7
2012/C 319/12	Kawża T-566/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Ertmer vs UASI — Caterpillar (erkat) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali erkat — Trade marks Komunitarji u nazzjonali verbali u figurattivi preċedenti CAT — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Hsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni")	8



2012/C 319/13	Kawża T-72/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad vs UASI (ESPETEC) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni ghat-trade mark Komunitarja verbali ESPETEC — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Nuqqas ta' karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(1)(b) u (c) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	8
2012/C 319/14	Kawża T-295/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Duscholux Ibérica vs UASI — Duschprodukter i Skandinavien (duschy) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Reġistrazzjoni internazzjonali li tirreferi għall-Komunità Ewropea — Applikazzjoni ghat-trade mark figurattiva duschy — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti DUSCHO Harmony — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' kunfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009")	8
2012/C 319/15	Kawża T-497/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Settembru 2012 — Euro-Information vs UASI (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali EURO AUTOMATIC PAIEMENT — Raġni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	9
2012/C 319/16	Kawża T-381/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Settembru 2012 — DAI vs Il-Kummissjoni ("Agrikoltura — Zokkor — Skema temporanja għar-ristrutturazzjoni tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità Ewropea — Regolamenti (KE) Nru 320/2006 u Nru 928/2006 — Deċiżjoni 2008/445/KE — Għajnuna retroattiva għar-ristrutturazzjoni")	9
2012/C 319/17	Kawża T-519/11 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2012 — Gozi vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Talba għall-assistenza — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirrifjuta l-ghoti lill-appellant tar-rimbors tal-ispejjeż imhallsa fil-kuntest ta' proċedura quddiem qorti kriminali nazzjonali — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat")	10
2012/C 319/18	Kawża T-657/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2012 — Technion u Technion Research & Development Foundation vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Sitt Programm Qafas għar-Riċerka, l-Iżvilupp Teknoloġiku u l-Attivitajiet ta' Dimostrazzjoni — Ittra li thabbar l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tirkupra l-ammonti aġġustati sabiex jiġi eżegwit kuntratt ta' finanzjament ta' riċerka — Atti li ma jistgħux jiġu separati mill-kuntratt — Inammissibbiltà")	10
2012/C 319/19	Kawża T-213/12 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Settembru 2012 — Elitaliana vs Eulex Kosovo ("Proċeduri għal miżuri provvizorji — Kuntratti pubbliċi — Proċedura ta' sejha għal offeriti — Čahda ta' offerta — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ksur tar-rekwiżiti proċedurali — Inammissibbiltà")	10
2012/C 319/20	Kawża T-360/12: Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awwissu 2012 — Vuitton Malletier vs UASI — Nanu-Nana (rappreżentazzjoni b'disinn iċċangjat)	11
2012/C 319/21	Kawża T-361/12: Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 — Premiere Polish vs UASI — Donau Kanol (ECOFORCE)	11
2012/C 319/22	Kawża T-366/12: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — Katjes Fassin vs UASI (Yoghurt-Gums)	12



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2012/C 319/23	Kawża T-367/12: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — MOL vs UASI — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)	12
2012/C 319/24	Kawża T-369/12: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (EUROPE IP ZONE)	13
2012/C 319/25	Kawża T-370/12: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (IP ZONE EUROPE)	13
2012/C 319/26	Kawża T-371/12: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (EUROPEAN IP ZONE)	14
2012/C 319/27	Kawża T-373/12: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — REWE-Zentral vs UASI — Planet GDZ (PRO PLANET)	14
2012/C 319/28	Kawża T-387/12: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	15
2012/C 319/29	Kawża T-397/12: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Settembru 2012 — Diputación Foral de Bizkaia vs Il-Kummissjoni	15
 It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku 		
2012/C 319/30	Kawża F-69/12: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Europol	17
2012/C 319/31	Kawża F-71/12: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Lulju 2012 — BZ vs BĈE	17
2012/C 319/32	Kawża F-77/12: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni	18
2012/C 319/33	Kawża F-79/12: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni	18
2012/C 319/34	Kawża F-80/12: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2012 — ZZ vs EIT	18
2012/C 319/35	Kawża F-82/12: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Lulju 2012 — ZZ vs BEI	18
2012/C 319/36	Kawża F-87/12: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni	19
2012/C 319/37	Kawża F-88/12: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni	19



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA*(2012/C 319/01)*

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 311, 13.10.2012

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 303, 6.10.2012

ĠU C 295, 29.9.2012

ĠU C 287, 22.9.2012

ĠU C 273, 8.9.2012

ĠU C 258, 25.8.2012

ĠU C 250, 18.8.2012

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2012 minn FLS Plast A/S mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-6 ta' Marzu 2012 fil-Kawża T-64/06, FLS PLAST A/S vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-243/12 P)

(2012/C 319/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: FLS Plast A/S (rappreżentant: M. Thill-Tayara, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

- (a) prinċipalment, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-6 ta' Marzu 2012 fil-Kawża T-64/06 u, li tiddeċiedi l-kawża, sabiex tannulla l-Artikoli 1(h) u 2(f) tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tat-30 ta' Novembru 2005 Każ COMP/F/38.354 — Boroż Industrijali ("id-Deċiżjoni kkontestata"), safejn japplikaw dawn għall-appellanti.
- (b) sussidjarjament, tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-6 ta' Marzu 2012 fil-Kawża T-64/06 safejn din ħadhet il-motivi tal-appellanti intiżi sabiex jinkiseb tnaqqis tal-ammont li għalih l-appellanti inżammet responsabbli *in solidum* fid-deċiżjoni kkontestata u, li tiddeċiedi l-kawża, sabiex temenda l-Artikolu 2(f) tad-deċiżjoni kkontestata u sostanzjalment tnaqqas dan l-ammont fl-eżerċizzju tal-ġurisdiżjoni illimitata tagħha.
- (ċ) fi kwalunkwe każ, tagħti lill-appellanti tnaqqis ta' 50 % tal-ammont li għalih l-appellanti inżammet responsabbli *in solidum* bhala kumpens għad-danni għad-dewmien eċċessiv tal-proċedura.

- (d) tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż kollha relatati ma' din il-pendenza.

Aggravji u argumenti prinċipali

(a) **Insostenn tat-talba prinċipali, l-appellanti tinvoka żewġ aggravji**

- (i) Il-Qorti Ġenerali applikat kriterju legali żbaljat għar-responsabbiltà tal-appellanti.
- (ii) Il-Qorti Ġenerali naqset milli tivverifika jekk il-Kummissjoni osservatx l-obbligu tagħha ta' motivazzjoni meta ħadhet l-argumenti u l-provi pprezentati mill-appellanti sabiex tikkonfuta l-preżunzjoni ta' responsabbiltà ta' kumpannija parent.

(b) **Insostenn tat-talba sussidjarja, l-appellanti tinvoka tliet aggravji**

- (i) Fl-eżami tan-nuqqas ta' kontestazzjoni tal-fatti pprezentati mill-appellanti, skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar in-nuqqas ta' impożizzjoni jew it-tnaqqis tal-multi tal-1996, il-Qorti Ġenerali wettqet żball meta naqset milli ttemm il-ksur mill-Kummissjoni Ewropea tal-prinċipji ta' aspettattivi legittimi u ta' trattament ugwali, kif ukoll billi ma kkonformatx ruhha mal-obbligu tagħha stess ta' motivazzjoni.
- (ii) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta naqset milli tapplika l-prinċipju ta' proporzjonalità u legalità meta rrevediet l-ammont li għalih l-appellanti inżammet responsabbli *in solidum* fid-Deċiżjoni Kkontestata, u b'hekk naqset milli tnaqqas dan l-ammont xieraq.
- (iii) Il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Artikoli 41 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fondamentali tal-Unjoni Ewropea billi ma tatx sentenza fi żmien raġonevoli.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Grenoble (Franza) fis-6 ta' Awwissu 2012 — Margaretha Bouanich vs Direction départementale des finances publiques de la Drôme

(Kawża C-375/12)

(2012/C 319/03)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif de Grenoble

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Margaretha Bouanich

Konvenuta: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

Domandi preliminari

- (1) L-Artikoli 43, 56 u 58 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea (li saru l-Artikoli 49, 63 u 65 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) jipprekludu leġiżlazzjoni, bhal dik [li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 1649-0 A tal-kodiċi generali tat-taxxa], li abbażi tagħha, meta persuna residenti fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea tkun azzjonista f'kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni tirċievi dividendi intaxxati fiż-żewġ Stati u meta t-taxxa doppja tiġi kkompensata bl-ghoti, fl-Istat ta' residenza, ta' kreditu ta' taxxa ekwivalenti għat-taxxa imħallsa fl-Istat tal-kumpannija distributrici, il-mekkanizmu ta' limitazzjoni tat-taxxi sal-ammont massimu ta' 60 % jew 50 % tad-dhul riċevut matul sena partikolari ma jhux kont, jew jiehu biss kont parzjali tat-taxxa imħallsa fl-Istat li-ieħor?
- (2) F'każ ta' risposta pożittiva, tali restrizzjoni tista' tiġi ġġustifikata min-neċessità li tinzamm il-koerenza tas-sistema fiskali, jew mit-tqassim ibbilanċjat tas-setgħa ta' impożizzjoni bejn l-Istati Membri, jew minn kull raġuni imperattiva oħra ta' interess generali?

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-377/12)

(2012/C 319/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Valero Jordana, S. Bartelt, F. Erlbacher, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2012, dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naha l-oħra (2012/272/UE)⁽¹⁾ sa fejn il-Kunsill zied il-bażijiet legali dwar it-trasport (Artikoli 91 u 100 TFUE), id-dhul mill-ġdid (Artikolu 79(3) TFUE) u l-ambjent (Artikolu 191(4) TFUE);

— iżzomm l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, il-Kummissjoni titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naha l-oħra tal-14 ta' Mejju 2012 (2012/272/UE) (iktar 'il quddiem id-“deċiżjoni kkontestata”), sa fejn il-Kunsill zied il-bażijiet legali dwar it-trasport (Artikoli 91 u 100 TFUE), id-dhul mill-ġdid (Artikolu 79(3) TFUE) u l-ambjent (Artikolu 191(4) TFUE).

Dan ir-rikors huwa bbażat fuq motiv wiehed, jiġifieri l-ksur, min-naha tal-Kunsill, tar-regoli tat-Trattati u tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-għażla tal-baži legali għall-adozzjoni ta' miżura tal-Unjoni, inkluża deċiżjoni dwar l-iffirmar ta' ftehim internazzjonali.

Il-Kummissjoni tqis li ż-żieda tal-bażijiet legali msemmija hawn fuq ma kinitx mehtieġa u kienet illegali. Fil-fatt, id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar Shubija u Kooperazzjoni li qanqlu ż-żieda ta' dawn il-bażijiet legali mill-Kunsill jikkoncernaw il-kooperazzjoni fir-rigward ta' suġġetti speċifiċi ta' politika li jagħmlu parti integrali mill-politika tal-UE dwar il-kooperazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp u ma jimponux obbligi estensivi distinti minn dawk tal-kooperazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp. Għaldaqstant, dawn id-dispożizzjonijiet kollha tal-Ftehim dwar Shubija u Kooperazzjoni huma koperti bl-Artikolu 209 TFUE.

⁽¹⁾ ĠU L 134, p. 3.

Appell ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 minn MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tal-24 ta' Mejju 2012 fil-Kawża T-111/08, Mastercard, Inc. et vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-382/12 P)

(2012/C 319/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe (rappreżentanti: V. Brophy, E. Barbier de La Serre, B. Amory, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc, MBNA Europe Bank Ltd, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, British Retail Consortium, EuroCommerce AISBL

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2012 fil-Kawża T-111/08, MasterCard, Inc. et vs Il-Kummissjoni Ewropea;
- tannulla d-Deċiżjoni C(2007)6474 finali tad-9 ta' Diċembru 2007 fil-Kawża COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — Commercial Cards ⁽¹⁾;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri, inklużi l-ispejjeż sostnuti mill-appellanti quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja u l-Qorti Ġenerali.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jsostnu li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata għall-aggravji li ġejjin:

L-ewwel aggravju: il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u/jew immotivat b'mod insuffiċjenti l-evalwazzjoni tan-neċessità oġġettiva tal-allegata restrizzjoni tal-kompetizzjoni. B'mod iktar speċifiku, il-Qorti Ġenerali applikat b'mod żbaljat il-kriterju stabbilit sew tan-neċessità oġġettiva. Minflok ma applikat il-kriterju xieraq li jipprovdi li restrizzjoni hija oġġettivament neċessarja jekk, fin-nuqqas tagħha, l-operazzjoni prinċipali tirriżulta impossibbli jew *diffiċli* sabiex titwettagħ, il-Qorti Ġenerali applikat kriterju inkomplet li jipprovdi li restrizzjoni hija neċessarja biss jekk, fin-nuqqas tagħha, l-operazzjoni prinċipali *matistax* tiffunzjona. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali i) naqset milli tevalwa l-allegata restrizzjoni, u għaldaqstant in-neċessità oġġettiva, fil-kuntest xieraq tagħha; ii) issostitwiet indebitament l-evalwazzjoni tagħha għal dik tal-Kummissjoni; u iii) naqset milli tapplika l-kriterju korrett ta' s'tharrig.

It-tieni aggravju: il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u/jew immotivat b'mod insuffiċjenti l-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk MasterCard hijiex assoċjazzjoni ta' impriżi. B'mod iktar speċifiku, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkunsidrat l-allegata komunità ta' interessi bejn il-banek u MasterCard u s-setgħa deċiżjonali residwali tal-banek qabel l-IPO, li ma għandha l-ebda rabta mad-Drittijiet multilaterali tal-interskambju ("DMI"), bhala suffiċjenti sabiex MasterCard tiġi kklassifikata bhala assoċjazzjoni ta' impriżi meta tiehu deċiżjonijiet li jikkonċernaw id-DMI. Fi kwalunkw każ, is-setgħa deċiżjonali tal-banek qabel l-IPO u l-allegata komunità ta' interessi bejn il-banek u MasterCard huma irrilevanti sabiex jiġi ddeterminat jekk MasterCard hijiex assoċjazzjoni ta' impriżi meta hija tiehu deċiżjonijiet li jikkonċernaw id-DMI.

It-tielet aggravju: il-Qorti Ġenerali wettqet żbalji ta' liġi li jikkonċernaw l-ammissibbiltà ta' diversi annessi mar-rikorsi. Ma kien hemm l-ebda bażi legali li tippermetti lill-Qorti Ġenerali li tillimita b'dan il-mod id-dritt ta' aċċess għall-qorti ta' MasterCard. Barra minn hekk, anki jekk il-Qorti Ġenerali kellha tali setgħat, hija żbaljat meta qieset li din il-limitazzjoni għandha tiġi applikata f'dan il-każ.

⁽¹⁾ Taqsira tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2007, ĠU C 264 tas-6 ta' Novembru 2009, p. 8.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (l-Italja) fis-16 ta' Awwissu 2012 — Comune di Ancona vs Regione Marche

(Kawża C-388/12)

(2012/C 319/06)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Comune di Ancona

Konvenut: Regione Marche

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 30(4) tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex ikun jista' jiġi evalwat jekk l-ghoti tal-konċessjoni jirriżultax fi dhul finanzjarju sinjifikanti għall-konċedenti jew f'vantagg indebitu għall-konċessjonarju, wiehed għandu l-ewwel jivverifika jekk l-operazzjoni kinitx għaddiet minn modifika sostanzjali?

Fil-każ ta' risposta pozittiva għall-ewwel domanda,

- (a) l-imsemmi artikolu jagħmel referenza biss għal modifika fiżika — fis-sens li l-operazzjoni li għet mitmuma ma hijiex konformi ma' dik prevista fil-proġett li għet approvata għall-finanzjament — jew jagħmel referenza anki għall-modifika tan-natura funzjonali u, f'din it-tieni ċirkustanza, ikun hemm modifika sostanzjali fil-każ li l-operazzjoni tiġi uzata "anki" — iżda mhux prinċipalment — għal attivitajiet differenti minn dawk maħsuba fis-sejha għal proġetti jew fl-applikazzjoni sabiex wiehed jipparteċipa f'din is-sejha?

Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda,

- (b) dan l-artikolu, b'referenza għall-każijiet fejn il-finanzjament pubbliku jintuża għall-eżekuzzjoni ta' operazzjonijiet li jistgħu jkunu sugġetti għal amministrazzjoni li jkollha interess ekonomika, huwa applikabbli biss għall-fażi tat-twertiq tal-operazzjoni jew l-obbligu li jiġu osser-

vati d-dispożizzjonijiet tal-proċedura tas-sejha għal offerti jibqa' japplika anki fir-rigward tal-ġhoti ta' konċessjoni ta' amministrazzjoni?

- (2) L-Artikolu 30(4) tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-verifika tal-fatt li l-konċessjoni lil terzi tal-amministrazzjoni ma tirriżultax fi dhul nett kunsiderevoli u li lanqas ma tagħti vantaġġ indebitu lil impriża jew lil awtorità pubblika tikkostitwixxi fażi li loġikament u legalment għandha ssehh wara d-domanda preliminari (jiġifieri l-obbligu li jiġu osservati l-proċeduri tas-sejha għal offerti) jew l-eżistenza tal-obbligu li tiġi stabilita pubblikament proċedura ta' sejha għal offerti għandha tiġi vverifikata wkoll billi tiġi kkunsidrata l-iskema konkreta tar-relazzjoni ta' konċessjoni?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999, tal-21 ta' Ġunju 1999, li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali. (ĠU L 161, p. 1).

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-394/06) ⁽¹⁾

“FAEGG — Taqsima ‘Garanzija’ — Clearance tal-kontijiet — Infiq eskluż mill-finanzjament — Irregolaritajiet jew negliġenzi imputabbli lill-awtoritajiet jew korpi tal-Istati Membri — Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KEE) Nru 729/70 u Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 — Dewmien eċċessiv fl-evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-komunikazzjonijiet trażmessi skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KEE) Nru 595/91 — Terminu raġonevoli”

(2012/C 319/07)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Cattabriga, aġent, assistit minn M. Moretto, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/678/KE, tat-3 ta' Ottubru 2006, dwar il-konsegwenzi finanzjarji li għandhom jiġu applikati, fil-kuntest tal-clearance tal-kontijiet tal-infiq iffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), taqsima “Garanzija”, f'ċerti każijiet ta' irregolaritajiet imwettqa minn operatori (ĠU L 278, p. 24).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-Repubblika Taljana għandha tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 42, 24.02.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Il-Greċja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-356/08) ⁽¹⁾

“FAEGG — Taqsima ‘Garanzija’ — Infiq eskluż mill-finanzjament — Raba' maħdum — Proporzjonalità — Żieda fissa fir-rata ta' korrezzjoni fil-każ ta' rikorrenza tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu”

(2012/C 319/08)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: I. Chalkias, E. Leftheriotou u V. Karra, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Tserepa-Lacombe u A. Markoulli, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/582/KE, tat-8 ta' Lulju 2008, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċerti spejjeż [nfiq] imġarrba mill-Istati Membri taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) (ĠU L 186, p. 39), sa fejn teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċertu nfiq magħmul mir-Repubblika Ellenika.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 285, 8.11.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — Protégé International vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-119/09) ⁽¹⁾

“Kompetizzjoni — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq tal-wiski Irlandiż — Deċiżjoni ta' ċaħda ta' ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju”

(2012/C 319/09)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Protégé International Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: D. Shefet, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre, A. Biolan u A. Antoniadis, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Pernod Ricard SA (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: A. Choffel u S. Hautbourg, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 505, tat-23 ta' Jannar 2009 (Każ COMP/39414 — Protégé International Ltd vs Pernod Ricard), mehuda abbażi tal-Artikolu

7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004, tas-7 ta' April 2004, dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 3, p. 81), u li tiċhad, minhabba nuqqas ta' interess Komunitarju, l-ilment ipprezentat mir-rikorrenti dwar il-ksur tal-Artikolu 82 KE allegatament imwettaq minn Pernod Ricard.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Protégé International Ltd ghandha tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (3) Pernod Ricard SA ghandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 113, 16.05.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-379/09) (¹)

(“Għajjnuna mill-Istat — Eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq id-diżil użat għat-tishin tas-serer — Deciżjoni li tiddikjara l-iskema ta' għajjnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li tordna l-irkupru tal-għajjnuna mhallsa — Obbligu ta' motivazzjoni — Natura selettiva — Effett fuq il-kummerċ bejn Stati Membri — Effett hażin fuq il-kompetizzjoni — Direttiva 92/81/KEE — Direttiva 2003/96/KE — Qafas Komunitarju tal-għajjnuna mill-Istat għall-harsien tal-ambjent”)

(2012/C 319/10)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: F. Arena, G. Palmieri u F. Varrone, avvocati dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u D. Grespan, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/944/KE, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar l-iskemi tal-għajjnuna mill-Istat C 6/04 (eks NN 70/01) u C 5/05 (eks NN 71/04) implimentati mill-Italja favur bdiewa bis-serer (eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq id-diżil użat għat-tishin tas-serer) (GU L 327, p. 6).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 282, 21.11.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — National Lottery Commission vs UASI — Mediatek Italia u De Gregorio (Rappreżentazzjoni ta' id)

(Kawża T-404/10) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta id — Artikolu 53(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Eżistenza ta' drittijiet tal-awtur preċedenti mharsa mil-liġi nazzjonali — Oneru tal-prova — Applikazzjoni tal-liġi nazzjonali mill-UASI — Eżami”)

(2012/C 319/11)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: National Lottery Commission (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: B. Brandreth, barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Mannucci u J. Crespo Carrello, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Mediatek Italia Srl (Napoli, l-Italja) u Giuseppe De Gregorio (Napoli, l-Italja)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI (Każ R 1028/2009-1), tad-9 ta' Ġunju 2010, dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn, minn naħa, Mediatek Italia Srl u Giuseppe De Gregorio u, min-naħa l-oħra, in-National Lottery Commission.

Dispożittiv

- (1) Id-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (Każ R 1028/2009-1), tad-9 ta' Ġunju 2010, hija annullata.
- (2) L-UASI huwa kkundannat għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti min-National Lottery Commission fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell.

(¹) ĠU C 328, 04.12.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Ertmer vs UASI — Caterpillar (erkat)

(Kawża T-566/10) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali erkat — Trade marks Komunitarji u nazżjonali verbali u figurattivi preċedenti CAT — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Hsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni”

(2012/C 319/12)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Jutta Ertmer (Tastungen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. von Mühlendahl u C. Eckhardt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Caterpillar, Inc. (Peoria, Illinois, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: A. Renck, V. von Bomhard u E. Nicolás Gómez, avukati)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Settembru 2010 (Każ R 270/2010-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Caterpillar, Inc. u Jutta Ertmer.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tas-7 ta' Settembru 2010 (Każ R 270/2010-1), hija annullata.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) L-UASI u Caterpillar, Inc. huma kkundannati għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 19.02.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2012 — Sogepi Consulting y Publicidad vs UASI (ESPETEC)

(Kawża T-72/11) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali ESPETEC — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Nuqqas ta' karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(1)(b) u (c) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”

(2012/C 319/13)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Spanja) (rappreżentanti: inizzjalment J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque u N. Esteve Manasanch, sussegwentement J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa u N. Esteve Manasanch)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tat-12 ta' Novembru 2010 (Każ R 312/2010-2), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjal verbali ESPETEC bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Sogepi Consulting y Publicidad, SL hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 09.04.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Settembru 2012 — Duscholux Ibérica vs UASI — Duschprodukter i Skandinavien (duschy)

(Kawża T-295/11) ⁽¹⁾

“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Registrazzjoni internazzjonali li tirreferi għall-Komunità Ewropea — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva duschy — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti DUSCHO Harmony — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009”

(2012/C 319/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Duscholux Ibérica, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: J. Carbonell Callicó, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Duschprodukter i Skandinavien AB (Hisings Backa, l-Isvezja) (rappreżentanti: inizjalment M. Jonson, sussegwentement A. Kyhllhammar, avukati)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-21 ta' Marzu 2011 (Każ R 662/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Duscholux Ibérica, SA u Duschprodukter i Skandinavien AB.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Duscholux Ibérica, SA hija kkundannata għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti minn Duschprodukter i Skandinavien AB matul il-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell.*

(¹) ĠU C 238, 13.08.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Settembru 2012 — Euro-Information vs UASI (EURO AUTOMATIC PAIEMENT)

(Kawża T-497/11) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali EURO AUTOMATIC PAIEMENT — Raġui assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2012/C 319/15)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Franza) (rappreżentant: A. Grolée, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: V. Melgar, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Lulju 2011 (Każ R 370/2011-2), li tikkonċerna applikazzjoni għal reġistrazzjoni ta' sinjal verbali EURO AUTOMATIC PAIEMENT bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Euro-Information — Européenne de traitement de l'information hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 370, 17.12.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Settembru 2012 — DAI vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-381/08) (¹)

(“Agrikoltura — Zokkor — Skema temporanja għar-ristrutturazzjoni tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità Ewropea — Regolamenti (KE) Nru 320/2006 u Nru 928/2006 — Deċiżjoni 2008/445/KE — Għajjnuna retroattiva għar-ristrutturazzjoni”)

(2012/C 319/16)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrent: DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, il-Portugall) (rappreżentanti: inizjalment J. da Cruz Vilaça, L. Romão u A. Mestre, sussegwentement minn R. Oliveira, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Afonso u P. Rossi, aġenti)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/445/KE, tal-11 ta' Ġunju 2008, li tistabbilixxi għal kull Stat Membru l-ammonti ta' għajjnuna retroattiva għar-ristrutturaw lill-produtturi u lill-impriżi li rristrutturaw fis-snin tas-suq 2006/2007 u 2007/2008 fil-kwadru tal-iskemi temporanji għar-ristrutturaw tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità Ewropea (ĠU L 156, p. 20).

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 313, 06.12.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2012 — Gozi vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-519/11 P) ⁽¹⁾

“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Talba għall-assistenza — Deciżjoni tal-Kummissjoni li tirrifjuta l-ghoti lill-appellant tar-rimbors tal-ispejjeż imħallsa fil-kuntest ta' proċedura quddiem qorti kriminali nazzjonali — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”

(2012/C 319/17)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Sandro Gozi (Sogliano Al Rubicone, l-Italja) (rappreżentanti: G. Passalacqua u G. Calcerano, avukati)

Il-parti l-oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u J. Baquero Cruz, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tal-20 ta' Lulju 2011, Gozi vs Il-Kummissjoni (F-116/10, li għadha ma gietx ippublikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Sandro Gozi għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2012 — Technion u Technion Research & Development Foundation vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-657/11) ⁽¹⁾

“Rikors għal annullament — Sitt Programm Qafas għar-Riċerka, l-Iżvilupp Teknoloġiku u l-Attivitajiet ta' Dimostrazzjoni — Ittra li thabbar l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tirkupra l-ammonti agġustati sabiex jiġi eżegwit kuntratt ta' finanzjament ta' riċerka — Atti li ma jistgħux jiġu separati mill-kuntratt — Inammissibbiltà”

(2012/C 319/18)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorreni: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, l-Iżrael) u Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (rappreżentanti: D. Grisay u D. Piccinino, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Calciu u F. Moro, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tal-ittra tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Ottubru 2011, li thabbar l-hruġ ta' nota ta' debitu għar-rimbors ta' somma ta' EUR 97 106,72, li tikkorrispondi għall-ammont tas-sommom agġustati għall-kuntratt Nru 034984 (Mosaica), skont il-konkluzjonijiet tal-verifika finanzjarja fir-rigward, b'mod partikolari, ta' dan il-kuntratt, iffirmit fil-kuntest tas-Sitt Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għar-Riċerka, l-Iżvilupp Teknoloġiku u l-Attivitajiet ta' Dimostrazzjoni li jikkontribwixxi għat-twettiq taż-żona Ewropea ta' riċerka u ta' innovazzjoni (2002-2006).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Technion — Israel Institute of Technology u Technion Research & Development Foundation Ltd huma kkundannati għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 73, 10.03.2012

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Settembru 2012 — Elitaliana vs Eulex Kosovo

(Kawża T-213/12 R)

“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kuntratti pubbliċi — Proċedura ta' sejha għal offerti — Čahda ta' offerta — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ksur tar-rekwiżiti proċedurali — Inammissibbiltà”

(2012/C 319/19)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorreni: Elitaliana SpA (Ruma, l-Italja) (rappreżentant: R. Colagrande, avukat)

Konvenut: Eulex Kosovo (Pristina, ir-Repubblika tal-Kosovo) (rappreżentant: G. Brosadola Pontotti, solicitor)

Suġġett

Talba intiża, essenzjalment, għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni ta' Eulex Kosovo li tiċhad l-offerta li r-rikorreni kienet ipprezentat fil-kuntest tal-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku intitolat “EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11)” u li tiddeċiedi li tagħti dan il-kuntratt lil offerenti oħra.

Dispożittiv

- (1) *It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.*
- (2) *L-ispejjeż huma rrizervati.*

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awwissu 2012 — Vuitton Malletier vs UASI — Nanu-Nana (rappreżentazzjoni b'disinn iċċangjat)

(Kawża T-360/12)

(2012/C 319/20)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Louis Vuitton Malletier (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: P. Roncaglia, G. Lazzaretti u N. Parrotta, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG (Berlin, il-Ġermanja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tas-16 ta' Mejju 2012, fil-Każ R 1854/2011-1;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti f'dawn il-proċeduri;
- tikkundanna lil Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti fil-proċedimenti quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni u l-Bordijiet tal-Appell tal-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja reġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark figurattiva li tirrappreżenta disinn iċċangjat għal prodotti fil-klassi 18 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6587851

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Motivazzjoni tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell ipprezentat it-talba tagħha għal dikjarazzjoni ta' invalidità kontra CTM għal raġunijiet assoluti, jiġifieri l-Artikolu 52(1)(a) flimkien mal-Artikolu 7(1)(b), (c), (d), (e)(iii) u (f) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, u għal raġunijiet assoluti skont l-Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità milqugħa kollha kemm hi

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009; u

— ksur tal-Artikolu 7(3) u tal-Artikolu 52(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 — Premiere Polish vs UASI — Donau Kanol (ECOFORCE)

(Kawża T-361/12)

(2012/C 319/21)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: C. Jones u M. Carter, Solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Donau Kanol GmbH & Co KG (Ried im Traunkreis, l-Awstrija)

Talbiet

- tannulla d-Deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-8 ta' Ġunju 2012, fil-Każ R 851/2011-4;
- tilqa' l-applikazzjoni Nru 8777005 tar-rikorrenti għal trade mark Komunitarja fl-intier tagħha jew inkella tirrinwija l-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell; u

— tordna lill-Uffiċċju jhallas l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “ECO-FORCE” għal prodotti fil-klassi 3 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8777005

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: ir-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 7243173 tat-trade mark figurattiva “ECO FORTE”, għal prodotti fil-klassijiet 1, 3 u 5

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — Katjes Fassin vs UASI (Yoghurt-Gums)

(Kawża T-366/12)

(2012/C 319/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Schmitz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 523/2012-4 u tirriformaha fis-sens li l-appell quddiem l-UASI jiġi kompletament miċhud;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “Yogurt-Gums” għal prodotti fil-klassijiet 6, 24 u 30 — Applikazzjoni għal reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 9 455 197

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009

— ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — MOL vs UASI — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)

(Kawża T-367/12)

(2012/C 319/23)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: K. Szamosi, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spanja)

Talbiet

— temenda d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Mejju 2012 fil-Każ R 2532/2011-2 u tawtorizza r-reġistrazzjoni tat-trade mark kkontestata bhala trade mark Komunitarja għall-prodotti u s-servizzi kkonċernati kollha; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “MOL Blue Card”, b'mod partikolari għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 35 u 36 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru W01030440

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali Komunitarja "BLUE", irregistrata taht in-numru 8549172, b'mod partikolari għal servizzi fil-klassi 35; it-trade mark verbali Komunitarja "BLUE BBVA", irregistrata taht in-numru 2065621, b'mod partikolari għal servizzi fil-klassijiet 35 u 36; it-trade mark verbali Komunitarja "TARJETA BLUE BBVA", irregistrata taht in-numru 2277291, b'mod partikolari għal servizzi fil-klassi 36

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fit-totalità tagħha

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugh u applikazzjoni miċhuda għat-totalità tas-servizzi fil-klassijiet 35 u 36

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (EUROPE IP ZONE)

(Kawża T-369/12)

(2012/C 319/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: American Express Marketing & Development Corp. (New York, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, u S. Kirschstein-Freund, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1451/2011-2;
- sussidjarjament, temenda d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1451/2011-2, u tiddeċiedi li l-appell huwa ġustifikat; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-proċeduri tal-appell u tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "EUROPE IP ZONE" għal servizzi fil-klassi 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9488032

Deciżjoni tal-eżaminatur: l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (IP ZONE EUROPE)

(Kawża T-370/12)

(2012/C 319/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: American Express Marketing & Development Corp. (New York, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, u S. Kirschstein-Freund, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1452/2011-2;
- sussidjarjament, temenda d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1452/2011-2, u tiddeċiedi li l-appell huwa ġustifikat; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-proċeduri tal-appell u tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "IP ZONE EUROPE" għal servizzi fil-klassi 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9488032

Deċiżjoni tal-eżaminatur: l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — American Express Marketing & Development vs UASI (EUROPEAN IP ZONE)

(Kawża T-371/12)

(2012/C 319/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: American Express Marketing & Development Corp. (New York, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, u S. Kirschstein-Freund, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1453/2011-2;

— sussidjarjament, temenda d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Ġunju 2012 fil-Każ R 1453/2011-2, u tiddeċiedi li l-appell huwa ġustifikat; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-proċeduri tal-appell u tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "EUROPEAN IP ZONE" għal servizzi fil-klassi 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9488032

Deċiżjoni tal-eżaminatur: l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — REWE-Zentral vs UASI — Planet GDZ (PRO PLANET)

(Kawża T-373/12)

(2012/C 319/27)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: REWE-Zentral AG (Köln, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Kinkeldey u A. Bognár, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Planet GDZ AG (Tagelswangen, l-Isvizzera)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-14 ta' Ġunju 2012, fil-Każ R 1350/2011-1;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "PRO PLANET" għal prodotti fil-klassijiet 6, 17 u 19

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Planet GDZ AG

Trade mark jew sinjal invokat: ir-registrazzjoni internazzjonali tat-trade mark verbali "PLANET" għal prodotti fil-klassijiet 6 u 19

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Settembru 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-387/12)**

(2012/C 319/28)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan***Partijiet**

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla, fil-parti li hija s-sugġett ta' dan ir-rikors, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea Nru 2012/336/UE [notifikata bid-dokument numru C(2012) 3838], tat-22 ta' Ġunju 2012, dwar l-esklużjoni mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ta' ċertu nefqa mgarrba mill-Istati Membri taht it-Taqsima ta' Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u taht il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR);

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors jillimita s-sugġett tiegħu għall-korrezzjonijiet finanzjarji b'rata fissa fir-rigward tar-Repubblika Taljana u dwar l-iskema ta' għajjnuna lill-produtturi ta' tadam intiż għall-ipproċessar, għas-snin 2006, 2007 u 2008.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka motiv wiehed, ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999, tas-17 ta' Mejju 1999, dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 25, p. 414), u tal-Artikolu 31 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005, tal-21 ta' Ġunju 2005, dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni (ĠU L 286M, p. 1).

Fil-kuntest ta' dan il-motiv, tiġi kkontestata l-applikazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa bid-deċiżjoni kkontestata, ikkalkolati għal 2 % tal-infiq imgarrab, u ssostni li dawn ġew applikati minkejja l-prova, irrikonossuta mill-Kummissjoni, tal-assenza ta' dannu finanzjarju notevoli.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tikkontesta l-kwantifikazzjoni tal-korrezzjonijiet stess sa fejn id-determinazzjoni konkreta tagħhom hija sproporzjonata u manifestament illoġika, peress li huma notevolment superjuri għad-dannu potenzjali derivanti mill-aġir imputat lill-awtorità Taljana.

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Settembru 2012 — Diputación Foral de Bizkaia vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-397/12)**

(2012/C 319/29)

*Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol***Partijiet**

Rikorrent: Diputación Foral de Bizkaia (Spanja) (rappreżentant: I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tiddikjara n-nullità tal-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn din tiddikjara illegali l-għajjnuna prevista fil-ftehim innotifikat fil-15 ta' April 2009 jew, sussudjarjament, sa fejn jiddikjara illegali l-għajjnuna previżta fil-ftehim fuq l-artijiet innotifikat;

— tiddikjara n-nullità tal-Artikoli 5 u 6 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn il-Kummissjoni bbażat l-evalwazzjoni tagħha tal-kompatibbiltà mat-Trattat, previst fl-Artikolu 108(2) TFUE, fuq il-premessa li hija għajjnuna illegali;

— fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata ⁽¹⁾ tikklassifika bhala għajjnuna illegali, rispettivament kompatibbli u inkompatibbli mas-suq intern, żewġ ftehim, "fuq art" u "fuq akkomodazzjoni", li ġew konklużi fil-15 ta' Dicembru 2006 bejn, minn naħa, il-kumpannija Bizka-ilur SA (kumpannija pubblika, proprjetà 100 % tad-Diputación) u, min-naħa l-oħra, il-kumpannija Habidite Technologies Pais Vasco SA, il-Grupo Empresarial Afer SL u l-Grupo Habidite, dwar l-istabbiliment ta' fabbrika ta' Habidite f'Alonsotegui.

Insostenn tar-rikors tagħha, il-konvenuta tinvoka erba' motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq żball ta' liġi, sa fejn id-deċiżjoni kkontestata tikklassifika bhala illegali l-għajjnuna prevista fil-ftehim tal-2006 u sa fejn interpretat li f'din id-data kien hemm ftehim ġurudikament vinkolanti u mingħajr kundizzjonijiet għall-ghoti tal-għajjnuna lil Habidite. Il-Kummissjoni tinjora l-konsegwenzi ġuridici li jirriżultaw minn interpretazzjoni tal-kuntratti skont ir-regoli tad-dritt intern li jirregolawhom (b'mod partikolari l-Artikolu 1258 tal-Código Civil).

- (2) It-tieni motiv, imqajjem b'mod sussidjarju għal dak preċedenti u bbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mid-deċiżjoni kkontestata, sa fejn din tiddikjara illegali l-ghajjnuna inkluża fil-“Ftehim dwar art”, minhabba li ma tihux inkunsiderazzjoni l-fatt li l-imsemmi ftehim jistabbilixxi esplicitament li l-eżekuzzjoni tiegħu hija suġġetta għall-osservanza tal-legalità (“sa fejn huwa legalment possibbli”), u għalhekk tikser, minhabba interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljati, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 108(3) TFUE u tal-Artikolu 1(f) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 KE ⁽²⁾.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 u tal-prinċipju ġenerali ta' amministrazzjoni tajba u, b'mod partikolari, tad-drittijiet u tal-garanziji proċedurali tad-Diputación, bhala parti interessata skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 108(2) TFUE, sa fejn il-

possibbiltà tad-Diputación li tipparteċipa b'mod xieraq fil-proċedura amministrattiva mmexxija mill-Kummissjoni u li tesponi b'mod effettiv u utli l-opinjoni tagħha dwar il-kwis-tjoni li din hija, f'kull każ, għajjnuna illegali, kienet *de facto*, impossibbli, diffiċli jew indebitament limitata.

- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-vizzju jew fuq l-ineżistenza jew in-nuqqas ta' motivazzjoni, sa fejn il-Kummissjoni għamlet l-eżami tal-kompatibbiltà msemmi fl-Artikolu 108(2) TFUE, fuq il-premessa li din hija għajjnuna illegali, u mhux għaj-nuna nnotifikata.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tas-27 ta' Ġunju 2012, dwar għajjnuna mill-Istat Nru SA.28356 (37/2009) (ex N 226/2009), Habidite Alonsotegui [COM(2012) 4194 finali].

⁽²⁾ ĠU L 83, p.1.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Europol

(Kawża F-69/12)

(2012/C 319/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: N. D. Dane, avukat)

Konvenut: Europol

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-konvenut li tiċhad it-talba tar-rikorrent kif ukoll l-ilment tiegħu intiż għall-hlas tas-somom miftehma fil-ftehim bonarju li ntlahaq bejn il-partijiet barra mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku f'kawża preċedenti.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni impliċita ta' ċahda tat-talba tas-26 ta' Mejju 2001 kif ukoll jannulla d-deċiżjoni impliċita li permezz tagħha gie miċhud l-ilment tad-9 ta' Diċembru 2011 intiż kontra d-deċiżjoni impliċita ta' ċahda tat-talba iċċitata iktar 'il fuq;
- jikkundanna lil Europol għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Lulju 2012 — BZ vs BĊE

(Kawża F-71/12)

(2012/C 319/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: BZ (rappreżentant: N. Lhöest, avukat)

Konvenuta: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-BĊE li tiċhad it-talba tar-rikorrenti għar-rikonoxximent li l-marda tagħha giet ikkaġunata mix-xogħol.

Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla d-deċiżjoni tal-BĊE tal-25 ta' April 2012 li tiċhad it-talbiet tar-rikorrenti tat-28 ta' Ġunju 2011 kif ukoll dawk li jinsabu fl-ittri għal reviżjoni tal-24 ta' Ottubru 2011 u tal-20 ta' Frar 2012;

— konsegwentement, jilqa' t-talbiet tagħha kif imnizzla fit-talba u fl-ittri għal reviżjoni tagħha, b'mod partikolari għandha titwettaq investigazzjoni xierqa u għandu jiġi abbozzat rapport xieraq sabiex jitnizzlu l-fatti kollha relatati mas-sitwazzjoni tax-xogħol tagħha li huma utli sabiex issir evalwazzjoni minn tabib;

— jordna lill-BĊE sabiex jikkomunika lir-rikorrenti d-data kollha miġbura u miżmuma mid-DG-H dwar il-qagħda tas-sahha tagħha u fuq il-proċeduri mediċi. Dan jinkludi d-data miġbura sa issa (inkluża l-verżjoni mhux anonima tar-risposti għall-kwestjonarju, kif ukoll id-data l-oħra li setgħet ingabret (bħan-noti tal-intervisti organizzati mid-DG-H, fil-forma mhux anonima) kif ukoll kull data li tista' tingabar fil-futur fil-kuntest tal-proċedura l-ġdida. Jekk din id-data tkun tinkludi informazzjoni medika, din tista' tintbagħat lit-tabib tar-rikorrenti);

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 50 000 għad-dewmien mhux raġonevoli biex tmexxiet il-proċedura;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 5 000 għad-drittijiet legali sostnuti matul il-proċeduri mediċi illegali;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 50 000 għad-danni morali kkawżati bl-aġir illegali tal-BĊE u għall-piż addizzjonali u mhux neċessarju subit mir-rikorrenti matul il-proċedura okkupazzjonali u l-proċedura ta' diżabbiltà;

— jikkundanna lil BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 25 000 għat-tentattiv ta' ħsara għar-reputazzjoni u l-unur tagħha u għat-tentattiv illegali li jitterminaw il-kuntratt tagħha;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti d-differenza bejn l-allowance tad-diżabbiltà u s-salarju shiħ tagħha minn Jannar 2009;

— jikkundanna lill-BĊE iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 100 000 għat-telf tal-prospettivi ta' karriera tagħha;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas it-telf taż-zieda fil-paga abbażi ta' zieda ta' seba' skaliet tas-salarju kull sena (3.5 %) mill-2009;

- jikkundanna lill-BĊE sabiex jagħti rimbors ta' 100 % lir-rikorreni għall-ispejjeż mediċi kollha sostnuti mill-2006 relattivi għall-marda tar-rikorreni;
- jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorreni interessi moratorji ta' 8 % tal-ammont mogħti;
- jikkundanna lill-BĊE għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-77/12)

(2012/C 319/32)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Partijiet

Rikorren: ZZ (rappreżentant: R. Nedin, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annullament tad-deċiżjoni li r-rikorren ma jgħix ammess għall-eżamijiet ta' evalwazzjoni fil-kuntest tal-kompetizzjoni EPSO/AD/208/11.

Talbiet tar-rikorren

- Annullament tad-deċiżjoni impliċita ta' ċahda tal-ilment tat-18 ta' Jannar 2012 u tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Ġhażla tal-10 ta' Mejju 2012, peress li dawn imorru kontra l-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' ugwaljanza tal-opportunitajiet, kif ukoll it-thassir tal-konsegwenzi legali tad-deċiżjonijiet ikkontestati.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-79/12)

(2012/C 319/33)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorren: ZZ (rappreżentant: J. Duvekot, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jirrevokaw lir-rikorren mill-funzjonijiet tiegħu u li jnaqqsu

l-ammont tal-pensjoni tiegħu wara proċedura dixxiplinari mibdiya minhabba ksur tal-Artikolu 11 tar-Regolamenti tal-Persunal.

Talbiet tar-rikorren

- jannulla d-deċiżjonijiet tad-29 ta' Settembru 2011,
- jikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Lulju 2012 — ZZ vs EIT

(Kawża F-80/12)

(2012/C 319/34)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorren: ZZ (rappreżentanti: L. Levi, A. Blot, avukati)

Konvenuta: Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni li tassejna lir-rikorren pożizzjoni ta' xogħol differenti.

Talbiet tar-rikorren

- jannulla d-deċiżjoni li tahtar lir-rikorren bħala konsulent li thabbret lilu fis-16 ta' Settembru 2011, u kkonfermata mill-verżjoni aġġornata tad-deskrizzjoni ta' xogħlu li għet ikkomunikata lilu fis-6 ta' Ottubru 2011;
- f'każ ta' bżonn, jannulla d-deċiżjoni impliċita li tiċhad l-ilment tar-rikorren, li gie pprezentat fis-16 ta' Diċembru 2011;
- jikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2012 — ZZ vs BEI

(Kawża F-82/12)

(2012/C 319/35)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorren: ZZ (rappreżentant: L. Isola, avukat)

Konvenut: Bank Ewropew tal-Investment

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appelli li tiċhad l-appell tar-rikorren kontra r-riżultat tat-tieni evalwazzjoni globali fuq il-hidma mwettqa fl-2007.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni tal-15 ta' Frar 2012: safejn il-Kumitat tal-Appelli:
 - ċahad l-appell kontra r-rapport ta' evalwazzjoni tiegħu tal-2007, imressaq fl-2011 wara t-thassir ta' dak imfassal fl-2008, kif mitlub mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fis-sentenza tiegħu tat-8 ta' Marzu 2011, li ddecidiet ir-rikors F-59/09;
 - ċahad l-appell tiegħu kontra r-rifjut ta' rakkomandazzjoni tal-promozzjoni tiegħu, li rriżulta mill-annullament deċiż mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku bl-istess sentenza tat-8 Marzu 2011;
 - ċahad id-deċiżjoni fuq il-mertu u, li sempliċement iddecieda fuq il-legittimità, ċahad id-dritt lir-rikorrent li ssirlu t-tieni evalwazzjoni effettiva tal-hidma;
- jannulla l-promozzjonijiet deċiżi fid-29 ta' April 2008, fid-dawl tal-opinjoni espressa mis-superjuri tiegħu, il-BEI naqas milli jieħu inkunsiderazzjoni fil-punt "Promotions from Function E to D";
- jannulla l-atti kollha relatati, riżultanti u prezunti, fosthom ir-rapport ta' evalwazzjoni tal-2007, fl-intier tiegħu u l-evalwazzjoni magħmula mis-superjuri tiegħu, anki fil-parti fejn ma jissuġġerixx il-marka A jew B + u l-promozzjoni tar-rikorrent għall-grad D u, jekk ikun il-każ, wara d-dikjarazzjoni ta' illegalità u nuqqas ta' applikazzjoni tal-linji gwida, għall-inqas fil-parti fejn iddahhlu restrizzjonijiet kwantitattivi illegittimi fuq l-għadd ta' impjegati li jistgħu jibbenefikaw minn ġudizzju fil-qosor bil-marka A jew B +;
- jikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Awwissu 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-87/12)**

(2012/C 319/36)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal S. Orlandi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tillimita l-perijodu ta' estensjoni tal-kuntratt tar-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Novembru 2011 sa fejn tillimita t-tul tal-estensjoni tal-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju tal-rikorrent sal-31 ta' Marzu 2012;
- jikkundanna l-konvenuta għall-hlas ta' EUR 1 provviżorjament għad-dannu subit mir-rikorrent;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Awwissu 2012 — ZZ vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-88/12)**

(2012/C 319/37)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal u S. Orlandi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni li jsir il-kalkolu tal-bonus tad-drittijiet għall-pensjoni miksub qabel id-dhul fis-servizz abbażi ta' dispożizzjonijiet generali ta' implementazzjoni.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni tas-16 ta' Jannar 2012 dwar il-kalkolu tal-bonus tad-drittijiet għall-pensjoni miksub mir-rikorrent qabel id-dhul tiegħu fis-servizz tal-Kummissjoni;
- sa fejn mehtieg, tannulla d-deċiżjoni li tiċhad l-ilment tiegħu, tal-15 ta' Ġunju 2012, intiz għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet generali ta' implementazzjoni u tar-rati attwarjali li kienu fis-seħh meta ressaq it-talba għat-trasferiment tad-drittijiet għall-pensjoni tiegħu;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

